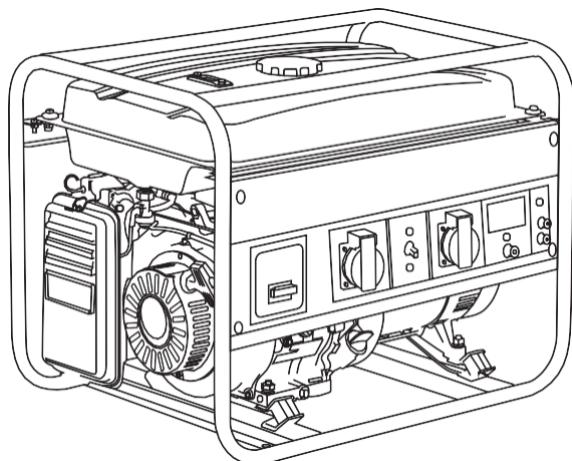




BETRIEBSANLEITUNG  
GARANTIESCHEIN

---

**HGG6500**  
**HGG8000**





# **BETRIEBSANLEITUNG FÜR STROMGENERATOREN**

## **HGG6500 X/X3/E/E3, HGG8000 X/X3/E/E3**

### **Einleitung**

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch zur richtigen Wahl!

Der Stromgenerator wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften der Europäischen Union hergestellt. Seine falsche Verwendung oder eine Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann ernsthafte Gefahren für die Gesundheit oder für das Leben des Bedieners, anderer Personen oder der Tiere hervorrufen. Die Sicherheit des Bedieners und anderer Personen oder auch der Tiere hat für uns hohe Priorität. Bitte lesen Sie die Inhalte dieser Betriebsanleitung sorgfältig durch. Setzen Sie sich im Zweifelsfall vor der Inbetriebnahme des Stromgenerators mit der Firma Hahn & Sohn GmbH ggf., bzw. mit einem autorisierten regionalen Vertreter in Verbindung.

Bitte machen Sie sich auch mit dem Garantieschein vertraut. Der Garantieschein beschreibt die wichtigsten Pflichten des Benutzers, deren Einhaltung die Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes des Gerätes ermöglicht und vor Garantieverlust schützt. Wenn der Benutzer diese Betriebsanleitung nicht befolgt, übernimmt die Firma Hahn & Sohn GmbH keine Haftung (im Rahmen der Gewährleistung) für eventuell verursachte Schäden. In einem solchen Fall haftet die Firma Hahn & Sohn GmbH auch keinerlei für Verletzungen oder Tod des Bedieners, anderer Personen oder der Tiere. Sowohl in der Betriebsanleitung als auch am Gerät befindet sich eine Reihe von Warnhinweisen, z. B. in Form von Warnschildern. Jegliche Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren Unfällen führen.

Die Betriebsanleitung enthält Informationen, die zum Zeitpunkt derer Drucklegung aktuell sind bzw. waren. Diese Informationen können aufgrund der ständigen Weiterentwicklung und Verbesserung des Produkts vom Aussehen der faktisch gelieferten Maschinen und von deren Parametern abweichen. Der Benutzer ist verpflichtet, auf solche Unterschiede und Abweichungen hinzuweisen. Die Firma Hahn & Sohn GmbH behält sich das Recht vor, Änderungen der Inhalte der Betriebsanleitung vorzunehmen, ohne dass dies den Käufern mitgeteilt und schriftlich erklärt werden muss.

### **ORIGINAL-ANLEITUNG**

Revision 2.9

vom 22.07.2021

# Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitsanweisungen.....	5
2. Konstruktionselemente und Bauteile des Stromgenerators.....	8
3. Vor der Inbetriebnahme.....	12
4. Inbetriebnahme.....	14
5. Bedienung.....	15
6. Ausschalten des Stromgenerators .....	18
7. Wartung.....	18
8. Transport und Lagerung .....	23
9. Mögliche Probleme und deren Behebung .....	24
10. Technische Angaben.....	25
EG Konformitätserklärungen.....	34
Garantieschein.....	36

# 1. Sicherheitsanweisungen



Vor der ersten Inbetriebnahme des Stromgenerators ist unbedingt die Betriebsanleitung zu lesen!

## 1.1. Allgemeine Anweisungen

- Das Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden, die in die Bedienung eingewiesen wurden.
- Machen Sie sich mit der Bedienung des Stromgenerators vertraut!
- Beim Arbeiten mit dem Gerät sind die Hinweise der Betriebsanleitung sowie die geltenden Arbeitsschutz-, Brandschutz- und Landesvorschriften zu beachten.
- Wenn Sie Zweifel bezüglich des Betriebs und / oder der Inbetriebnahme des Stromgenerators haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Vertreter der Firma Hahn & Sohn GmbH.

## 1.2. Betriebsort

- Stellen Sie den Stromgenerator auf eine stabile, ebene Fläche.
- Der Arbeitsbereich muss aufgeräumt und ausreichend beleuchtet sein.
- Der Stromgenerator muss am Betriebsort vor Wasser und Feuchtigkeit geschützt werden.
- Arbeitsmittel dürfen nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, Unbefugte dürfen sich nicht in der Nähe des Stromgenerators aufhalten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, Brennstoffen, Gasen, Staub oder offenen Flammen.
- Das Gerät muss mindestens 1 m von Wänden und anderen Geräten entfernt sein.

## 1.3. Persönliche Schutzausrüstung

- Es ist verboten, die Anlage von Personen bedienen zu lassen, die müde sind, unter Alkohol-, Medikamenten oder Suchstoffeinfluss stehen.
- Bei der Arbeit sind geeignete Kleidung und persönliche Schutzausrüstung, Gehörschutz und Handschuhe zu tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
- Personen, die das Gerät mieten, sind verpflichtet, diese Bedienungsanleitung zu lesen. Sofern Sie die Anlage an jemanden leihen, belehren Sie diese Person über die Notwendigkeit, vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.

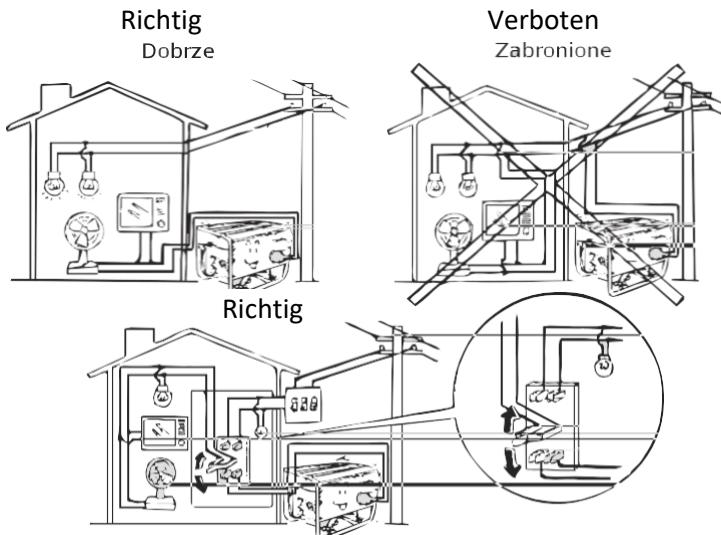
- Berühren Sie nicht die rotierenden Elemente, während das Gerät in Betrieb ist.

#### 1.4. Gefahr einer Abgasvergiftung

- Die Abgase enthalten das sehr giftige Kohlenstoffmonoxid (CO), ein farb- und geruchloses Gas, dessen Einatmen zu Bewusstlosigkeit und sogar Tod führen kann.
- Starten Sie den Stromgenerator nicht in geschlossenen Räumen oder in Räumen ohne ausreichende Belüftung.
- Sofern der Stromgenerator in geschlossenen Räumen arbeitet, sind die Abgase nach Außen abzuleiten.

#### 1.5. Verletzungsgefahr durch elektrischen Stromschlag

- Die Verwendung des Stromgenerators bei hoher Luftfeuchtigkeit, in der Nähe von Wassertanks oder Sprühgeräten und die Bedienung des Stromgenerators mit nassen Händen kann zu einem Stromschlag führen.
- Wenn der Stromgenerator im Freien gelagert wird, überprüfen Sie vor dem Gebrauch seinen Zustand. Schmutz und Eis können zu Fehlfunktionen des Stromgenerators führen, ein Kurzschluss den in elektrischen Komponenten kann eine Verletzung durch Stromschlag verursachen.
- Schließen Sie den Stromgenerator nicht direkt an das lokale Stromnetz an. Es sind spezielle Netz- und Generatorschaltgeräte zu installieren. Die Installation darf nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



- Stellen Sie die Motordrehzahl nicht selbst ein.
- Den Stromgenerator und das Einspeisekabel nicht überlasten. Verhindern Sie den Kontakt des Einspeisekabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Elementen.

#### **1.6. Brand- und Explosionsgefahr, Verbrennungsgefahr**

- Das Tanken des Kraftstoffes bei eingeschaltetem Gerät ist strengstens untersagt. Stoppen Sie das Gerät vor dem Auftanken.
- Starten Sie den Stromgenerator nicht, wenn Kraftstoff verschüttet wird. Verschütteten Kraftstoff entfernen und den verschmutzten Bereich trocken wischen.
- Rauchen Sie nicht und verwenden Sie kein offenes Feuer in der Nähe von Kraftstofftanks.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das arbeitende Gerät.
- Während des Betriebs des Geräts erhitzen sich einige seiner Elemente (Auspuff, Schalldämpfer, Motor) auf hohe Temperaturen. Berühren Sie keine heißen Elemente, während der Stromgenerator läuft oder unmittelbar nachdem er stoppt.
- Den Stromgenerator nicht einbauen.
- In der Nähe der Anlage keine brennbaren Stoffe lagern.

## 2. Konstruktionselemente und Bauteile des Stromgenerators

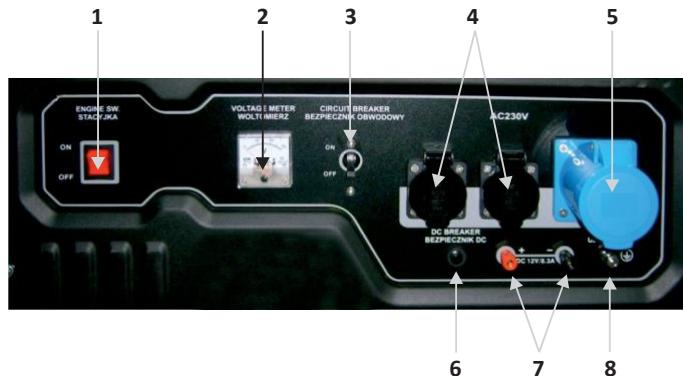
### 2.1. Äußerer Erscheinungsbild (Beispiel HGG 6500X)



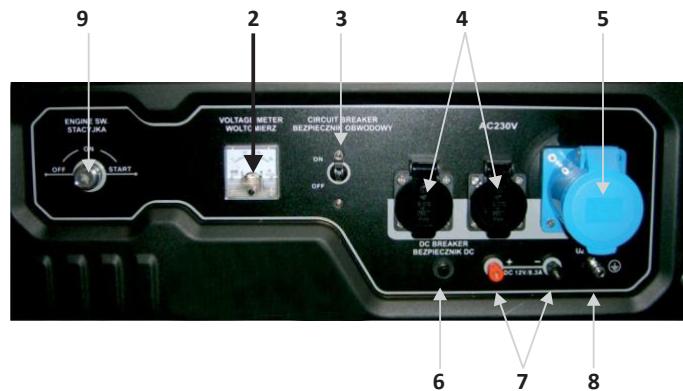
1	Motorausschalter   Schaltkasten	6	Steckdosen AC 230V	11	Kraftstoffhahn
2	Voltmeter	7	Schalldämpfer	12	Luftfilter
3	Schutzschalter AC-Stromkreis	8	DC-Terminals	13	Manueller Anlasser
4	DC-Schutzschalter	9	Erdung	14	Motor
5	Öleinfüllstopfen	10	Kraftstofftank	15	Chokehebel

## 2.2. Bedientafel (Beispiel HGG 8000)

### - einphasiger Stromgenerator, manueller Start



### - - einphasiger Stromgenerator, elektrischer Start

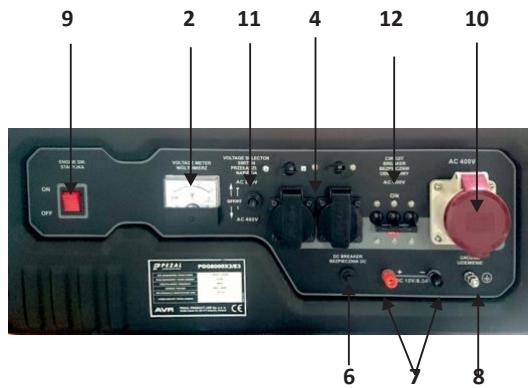


- dreiphasiger Stromgenerator, manueller Start



- dreiphasiger Stromgenerator, elektrischer Start

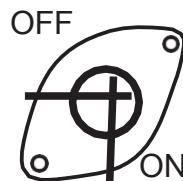
2.



1	Motorschalter	5	Steckdose 32A   230V	9	Schaltkasten
2	Voltmeter	6	Schutzschalter DC- Stromkreis	10	Steckdose 16A   400V
3	Schutzschalter 230V- Stromkreis	7	DC 12 V - Terminals	11	Umschalter 230V/400V
4	Steckdose 16A   230V	8	Erdung	12	Schutzschalter 400V- Stromkreis

## 2.3. Kraftstoffhahn

Der Kraftstoffhahn befindet sich zwischen dem Kraftstofftank und Vergaser. In der Position ON (Ein) ist der Kraftstofffluss zum Vergaser offen. Nach dem Abstellen des Motors denken Sie immer daran, den Kraftstoffhahn in die OFF-Position zu stellen.



## 2.4. Chokehebel

Der Choke wird zur Anreicherung des Kraftstoff-Luft-Gemischs verwendet, sofern der Motor beim Starten kalt ist. Der Choke wird mit Hilfe des Hebels ein- und abgeschaltet. Nachdem der Choke eingeschaltet wurde, stellen Sie den Hebel in die Position „*geöffnet*“. Nach dem Starten und Erwärmen des Motors stellen Sie den Hebel in die Position „*geschlossen*“. Ist der Motor warm, muss der Choke nicht verwendet werden.

## 2.5. AC-Lastschutzschalter

Der Lastschutzschalter schließt den Stromkreis der an den Stromgenerator angeschlossenen Verbrauchsgeräte. Es verfügt über einen eingebauten Schutz, der im Falle einer Überlastung die Stromversorgung der Verbrauchsgeräte trennt. Wenn der Schalter während des Betriebs des Stromgenerators automatisch in die OFF-Position schaltet, überprüfen Sie vor dem Zurückschalten in die ON-Position den Betrieb der an den Stromgenerator angeschlossenen Verbrauchsgeräte, um festzustellen, ob ihre Gesamtstromaufnahme die Leistung des Stromgenerators nicht übersteigt. Der Schalter dient zum Ein- und Ausschalten der Versorgung der Verbrauchsgeräte.

## 2.6. Erdungsklemme

Die Erdungsklemme befindet sich am Generatorpanel und ist mit den Elementen des Stromgenerators, die während des normalen Betriebs nicht unter Spannung stehen sollen (z. B. Rahmen, Gehäuse, usw.), und mit der Erdung jeder Steckdose verbunden. Bevor Sie den Stromgenerator verwenden, schließen Sie ihn an die Außenerdung an.

Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags im Fehlerfall verringert.

## **2.7. Alarm bei niedrigem Ölstand**

Der Stromgeneratormotor ist mit einem Sensor für niedrigen Ölstand ausgestattet. Der Ölalarm bewirkt, dass der Stromgenerator abgeschaltet wird, wenn der Ölstand unter das Mindestniveau fällt, um den Motor vor Schäden zu schützen. Der Motorschalter bleibt in der Position ON (Ein). Der Motor kann nicht gestartet werden, bis Sie Öl nachgefüllt haben. Beim Abschalten des Stromgenerators prüfen Sie zuerst den Ölstand im Motor.

# **3. Vor der Inbetriebnahme**

Vor jeder Inbetriebnahme des Stromgenerators ist Folgendes zu prüfen:

- Gesamtzustand des Stromgenerators (Anziehen von Schrauben, Abdeckungen, Zustand der Leiterisolation, Sichtprüfung der Verbindung einzelner Generatorelemente, Entfernung von Verschmutzungen, usw.);
- Motorölstand
- Kraftstoffstand im Tank
- Sauberkeit des Luftfilters

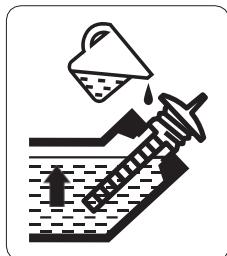
## **3.1. Motorenöl**



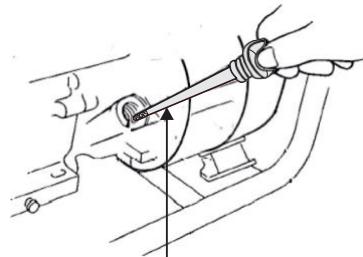
Die Ausrüstung des Motors mit einem Ölstandssensor befreit den Benutzer nicht von der täglichen Kontrolle des Ölstands!

Der Motorölstand muss vor jeder Inbetriebnahme des Stromgenerators kontrolliert werden. Überprüfen Sie den Ölstand, wenn der Stromgenerator ausgewechtet ist und der Motor nicht läuft.

- Öleinfüllschraube herausdrehen, Ölmessstab abwischen, wieder einstecken (ohne einzuschrauben).
- Prüfen Sie den Ölstand.
- Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie das Öl mit der richtigen Ölart bis zur MAX-Markierung auf. Nie mehr Öl (über die MAX-Markierung) auffüllen, sofern der Ölstand die MAX-Markierung überschreitet, saugen Sie das überschüssige Öl mit Hilfe einer Spritze mit Schlauch ab.



Richtiger Ölstand im Motor



Öleinfüllschraube mit Messstab



Empfohlenes Motorenöl: halbsynthetisches Öl SAE10W-30 oder Mineralöl SAE 15W-40

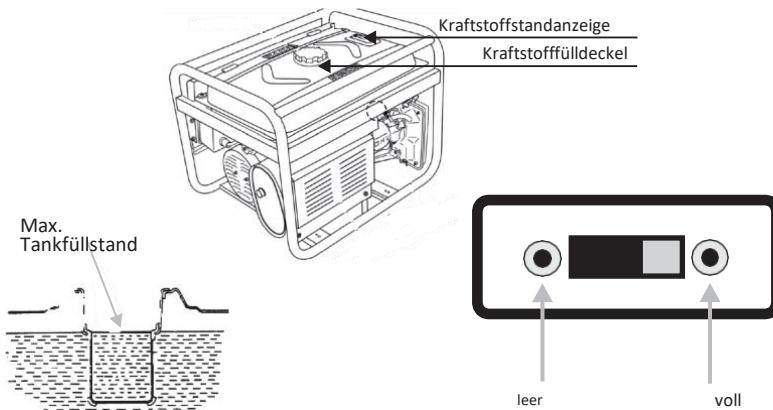


Verwenden Sie keine Öle für Zweitakt-Motoren oder Öle mit ungeeigneter Viskosität für die jeweiligen Umgebungstemperaturen, dies beeinträchtigt die Lebensdauer des Motors und kann seine Beschädigung zu Folge haben.

Ein Ölman gel führt dazu, dass der Stromgenerator unerwartet abschaltet (wenn der Ölstand im Motor niedrig ist, bewirkt der Füllstandsensor, dass der Motor stoppt).

### 3.2. Kraftstoff

- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand im Tank anhand der Anzeige direkt am Tank, in der Nähe des Einfüllstutzens.
- Tanken Sie, wenn der Füllstand im Tank niedrig ist. Der Kraftstoffeinfüllstutzen zeigt den maximalen Kraftstoffstand im Tank an.
- Ziehen Sie nach dem Tanken die Einfüllschraube richtig fest.





Empfohlener Kraftstoff: bleifreies Benzin Pb95 (E5)



Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: 25 Liter

Verwenden Sie keinen verunreinigten Kraftstoff (mit Wasserbestandteilen, mit Öl oder anderen Verunreinigungen vermischt)

**Benzin ist brennbar und explosiv, seien Sie äußerst vorsichtig:**

- Benzin ist ein Produkt mit sehr niedriger Zündtemperatur.
- Benzindämpfe bilden mit Luft ein explosionsfähiges Gemisch.
- Geschlossene Tanks, die Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind, können aufgrund eines Druckanstiegs im Inneren explodieren. Halten Sie alle potenziellen Zündquellen von Benzinkanistern fern.
- Der fehlende Kraftstoff darf nur bei abgestelltem Motor und in einem gut belüfteten Bereich nachgefüllt werden.
- Wenn beim Tanken Kraftstoff verschüttet wird, müssen alle nassen Teile trocken gewischt werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird; die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch verschütteten Kraftstoff verursacht wurden.
- Vermeiden Sie Einatmen von Dämpfen und Hautkontakt mit Benzin.
- Rauchen Sie nicht und verwenden Sie kein offenes Feuer in der Nähe der Lagerung oder während des Auftankens.
- Lassen Sie keinen Schmutz oder Wasser in den Tank gelangen.

## 4. Inbetriebnahme

4.1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die ON-Position.

4.2. Stellen Sie den AC-Lastschalter in die OFF-Position.

4.3. Schalten Sie den Choke ein (wenn der Motor kalt ist)

### 4.4.1. Manueller Start (Stromgeneratoren: HGG6500 X/X3, HGG8000 X/X3)

Zündschalter in der ON-Position belassen. Ziehen Sie leicht am Handstarterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. Dann kräftig ziehen.

Wenn der Motor beim ersten Mal nicht anspringt, versuchen Sie es erneut.



Lassen Sie den Startergriff nicht los, bringen Sie ihn langsam in die Motorabdeckung so, das er nicht gegen die Motorabdeckung stößt.

#### 4.4.2. Elektrischer Start (Stromgeneratoren: HGG 6500 E/E3 und HGG 8000 E/E3)

Stecken Sie den Schlüssel in den Schaltkasten und schalten Sie ihn in die ON-Position um, den Schlüssel drehen Sie in die Position START. Lassen Sie nach dem Starten des Motors den Schlüssel los (er kehrt automatisch in die Position ON zurück).



Der Anlasser darf nicht länger als 5 Sekunden arbeiten. Sofern es nicht gelingt, während dieser Zeit den Motor zu starten, lassen Sie den Schlüssel los. Vor dem nächsten Startversuch warten Sie etwa eine halbe Stunde ab.

- 4.5. Nachdem der Motor warm geworden ist, schalten Sie den Chope ab.
- 4.6. Nachdem sich die Drehzahl stabilisiert hat, können Sie die Geräte einschalten.

### 5. Bedienung

#### 5.1. Anschluss an das Stromnetz

Schließen Sie den Stromgenerator nicht direkt an das lokale Stromnetz an. Es sind spezielle Netz- und Generatorschaltgeräte zu installieren. Die Installation darf nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



Unsachgemäß Anschluss des Stromgenerators kann dazu führen, dass die vom Stromgenerator erzeugte elektrische Energie ins Stromnetz eingespeist wird, oder umgekehrt, die Energie vom Stromnetz in den Stromgenerator geliefert wird. Die beiden Erscheinungen sind unerwünscht und gefährlich, deshalb muss der Anschluss von einer Person vorgenommen werden, die die entsprechende Berechtigung hat.

#### 5.2. Erdung

Der Stromgenerator muss zum Schutz vor elektrischem Schlag geerdet sein. Schließen Sie den starken Leiter von der Erdungsklemme an den speziellen, in den Boden eingeschlagenen Erdungsstab an. Erdung in (AC) Wechselstromsteckdosen, Elemente des Stromgenerators, die nicht unter Spannung stehen dürfen, sind mit der Erdungsklemme verbunden. Die Erde ist nicht mit dem AC-Schutzleiter verbunden.

#### 5.3. AC-Steckdosen

Bevor Sie die Verbrauchsgeräte an den Stromgenerator anschließen:

- Prüfen Sie, ob sie nicht beschädigt sind. Eine fehlerhafte Funktion der Verbrauchsgeräte kann zur Verletzung durch Stromschlag führen.
- Falls das eingespeiste Verbrauchsgerät nicht korrekt funktioniert, schalten Sie es sofort ab, schalten Sie den AC-Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Bevor Sie das Verbrauchsgerät wieder in Betrieb nehmen, beheben Sie die Fehlerursache (Gerätedefekt, Überlastung des Stromgenerators usw.).

- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes prüfen Sie, ob seine Leistung die Nennleistung des Stromgenerators nicht übersteigt. Den Stromgenerator nicht überlasten!



Durch die große Überlastung spricht der AC-Lastschutzschalter an, was zur Abschaltung der Verbrauchsgeräte von der Versorgung durch den Stromgenerator zu Folge hat.



Die Verwendung des Stromgenerators mit voller Leistung verursacht zwar kein Abschalten des Stromgenerators, sondern verursacht lediglich eine Verkürzung der Lebensdauer und/oder Beschädigung des Stromgenerators. Es wird empfohlen, den Stromgenerator mit 70 % seiner maximalen Leistung zu betreiben.

- Beachten Sie, dass die Leistung der an den Stromgenerator angeschlossenen Verbrauchsgeräte addiert wird. Einige Verbrauchsgeräte benötigen beim Start mehr Leistung als während des normalen Betriebs (der Einschaltstrom ist bis zu 9x größer als der Nennstrom).

### 5.3.1. Anschluss der Verbrauchsgeräte

#### Einphasiger Stromgenerator

- Den Motor starten.
- Stecken Sie die Verbrauchsgeräte in die Steckdosen des Stromgenerators – der Lastschutzschalter und die eigentlichen Hauptschalter der Verbrauchsgeräte müssen sich in der OFF-Position befinden.
- Stellen Sie den AC-Lastschutzschalter in die ON-Position.
- Schalten Sie die an den Stromgenerator angeschlossenen Verbrauchsgeräte ein und beginnen Sie dabei mit dem Gerät mit der höchsten Leistung.
- Sollte es zu einer Überlastung und Ansprechen des Schutzschalters kommen, warten Sie einige Minuten ab und schalten Sie den AC-Schalter in die Position „ON“.

#### Dreiphasiger Stromgenerator:

- Den Motor starten.
- Der Umschalter 230V/400V, Lastschutzschalter AC 230V, Lastschutzschalter 400V und Hauptschalter des anzuschließenden Verbrauchsgerätes müssen sich in der OFF-Position befinden.
- **Einphasiger Stromkreis:**
- Stecken Sie das Verbrauchsgerät in die 230 V Steckdose des Stromgenerators.
- Stellen Sie den Umschalter 230V / 400V in die Position 230V.
- Schalten Sie das angeschlossene Verbrauchsgerät ein.

- **Dreiphasiger Stromkreis:**
- Stecken Sie das Verbrauchsgerät in die 400 V Steckdose des Stromgenerators.
- Stellen Sie den Umschalter 230V / 400V in die Position 400V.
- Stellen Sie den Lastschutzschalter AC 400V in die ON-Position.

## 5.4. DC-Terminals

- Die Steckdose DC 12V kann lediglich für das Laden der 12V-Akkus verwendet werden.
- Die DC-Terminals sind mit der entsprechenden Farbe (rot – „+“, schwarz „-“) gekennzeichnet. Der Akkumulator muss an die Terminals mit der richtigen Polarität angeschlossen werden: (+) zu (+), (–) zu (–).

### 5.4.1. Schutzschalter DC-Stromkreis

Der DC-Schaltkreis ist mit einem Schutzschalter 10A, der den DC-Schaltkreis bei einer Überlastung automatisch trennt, ausgestattet.

### 5.4.2. Aufladen des Akkumulators (mit Hilfe des DC-Terminals)

#### Anschluss des Akkumulators

Vor dem Anschluss des Akkumulators muss man sicher gehen, dass es zu keinem unkontrollierten Anlauf des Stromgenerators kommt (Kraftstoffhahn in OFF-Position, Schlüssel im Schaltkasten in OFF-Position).

- Schließen Sie das Plus-Terminal des Stromgenerators (rot) an „+“ des Akkumulators an.
- Schließen Sie das Minus-Terminal des Stromgenerators (schwarz) an „-“ des Akkumulators an.
- Schalten Sie den Schutzschalter für DC-Stromkreis ein.

#### Trennen der Leiter vom Akkumulator

- DC-Stromkreis ausschalten
- Trennen Sie den Minusleiter vom Akkumulator und der Bedientafel des Stromgenerators.
- Trennen Sie den Plusleiter vom Akkumulator und der Bedientafel des Stromgenerators.
- Schließen Sie die Minus-Fassung an den Akkumulator an.



Beachten Sie, dass der Akkumulator nicht mit verkehrter Polarität angeschlossen werden darf. Es kann zur Beschädigung des Stromgenerators und Akkumulators führen.



Während des Aufladen des Akkumulators kann sich eine kleine Menge Wasserstoff bilden, der mit der Luft ein explosives Gemisch bildet. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem der Stromgenerator aufgeladen wird, verwenden Sie keine offene Flamme, rauchen Sie nicht.

## 5.5. Akkumulator anschließen (Stromgeneratoren mit elektrischem Start)

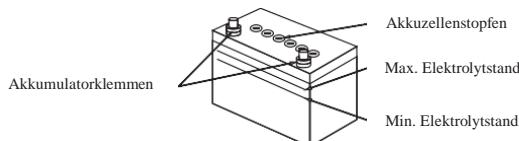


Der Akkumulator muss Nennspannung 12 V und eine Kapazität von mindestens 10 Ah haben.



Der Elektrolyt im Akkumulator ist eine stark ätzende Säurelösung. Lassen Sie höhere Vorsicht walten und verhindern Sie den Kontakt des Elektrolyts mit Haut und Schleimhäuten. Nach Haut- oder Schleimhautkontakt spülen Sie die Kontaktfläche mit einer sehr großen Menge fließenden Wassers ab. Entfernen Sie die getränkten Kleidung, sofern Sie nicht an der Haut haftet. Suchen Sie einen Arzt auf.

Prüfen Sie den Elektrolytstand, falls er niedriger als Minimum ist, schrauben Sie die Akkuzellenstopfen aus und gießen Sie destilliertes Wasser bis zum korrekten Pegel nach. Alle Akkuzellen müssen gleich gefüllt sein.



## 6. Ausschalten des Stromgenerators

- 6.1. Schalten Sie alle Verbrauchsgeräte aus und trennen Sie sie vom Stromgenerator (beginnen Sie mit dem Verbraucher mit der niedrigsten Leistung, der Verbraucher mit der höchsten Leistung wird zuletzt getrennt)
- 6.2. Schalten Sie den Leistungsschalter AC in die Position OFF; trennen Sie den Akkumulator von den DC-Terminals (falls er geladen wurde).
- 6.3. Lassen Sie den Stromgenerator 2~3 Minuten lang ohne Last laufen.
- 6.4. Stellen Sie den Motorschalter oder Schlüssel im Schaltkasten in die OFF Position um.
- 6.5. Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position OFF.



Wenn Sie den Kraftstoffhahn geöffnet lassen, fließt der Kraftstoff in den Vergaser, anschließend in die Verbrennungskammer und ins Öl, was zum Festfressen des Motors führen kann.

Zum Not-Halt des Stromgenerators stellen Sie den Motorschalter oder Schlüssel im Schaltkasten in die OFF Position um.

## 7. Wartung

Regelmäßige Kontrolle und Service des Stromgenerators sorgen langzeitig für einen sicheren und störungsfreien Betrieb der Anlage.

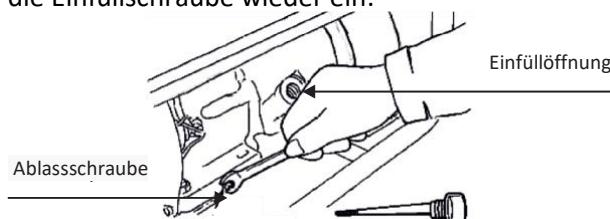
## Grundlegende Wartungsarbeiten:

- Ölwechsel
- Kontrolle / Austausch des Luftfilters
- Reinigung des Kraftstoff-Schlammbehälters
- Kontrolle / Austausch der Zündkerzen

Sonstige Wartungsarbeiten lassen Sie in einer autorisierten Servicestelle des Garantiegebers vornehmen.

### 7.1. Motorölwechsel

- War der Motor nicht im Betrieb, starten Sie ihn für 3-5 Minuten, damit das Öl warm wird (warmes Öl fließt besser aus dem Öltank aus).
- Stellen Sie den Motor ab, schrauben Sie die Öleinfüllschraube aus.
- Altölbehälter unter die Ölablassöffnung stellen.
- Schrauben Sie die Ölablassschraube heraus und lassen Sie das Altöl in einen Behälter ab.
- Schrauben Sie die Ölablassschraube wieder ein und gießen Sie neues Öl in den Motor (Einfüllöffnung).
- Schrauben Sie die Einfüllschraube wieder ein.



 Ölwannevolumen: 1,1 l

Falls eine anderes als das empfohlene Öl (für einen breiten Temperaturbereich) verwendet wird, wählen Sie Viskosität in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur:

Wahl der Ölviskosität in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur	
Einzelviskosität	SAE20,20W
Umgebungstemperatur	-30 -25 -20 -15 -10 -5 0 5 10 15 20 25 30
Mehrklassen-Viskosität	SAE10W30 SAE15W40
	SAE5W20
	SAE5W30



Altöl ist umweltschädlich, es erfordert eine Sonderbehandlung. Das Altöl an einer Tankstelle oder bei einer dafür autorisierten Firma zur Entsorgung abgeben.



Langfristiger Ölkontakt mit Haut oder Schleimhäuten kann zur Haut- oder Schleimhautreizung führen. Nach der Arbeit die exponierten Stellen mit Wasser und Seife abwaschen.

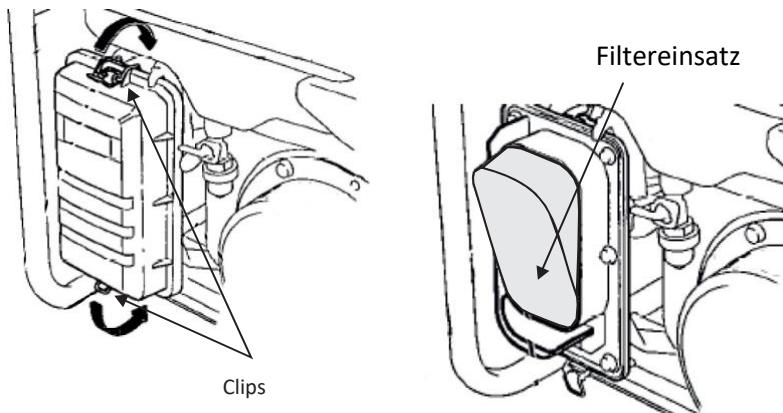
## 7.2. Austausch des Luftfilters

Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren (am besten vor jedem Gebrauch des Stromgenerators). Ist der Luftfilter verunreinigt oder sichtbar beschädigt, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.



Die Verwendung des Stromgenerators mit einem fehlerhaften Luftfilter (verschmutzt, beschädigt) kann zum Festfressen des Motors oder Verkürzung seiner Lebensdauer führen.

- Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung: Lösen Sie die Clips an der Abdeckung (HGG 8000), bzw. schrauben Sie die Schraubenmutter der Abdeckung (HGG 6500) ab.
- Nehmen Sie den Filtereinsatz (aus Schaumstoff oder Papier) heraus, prüfen Sie seinen Zustand und beim Bedarf ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- Die Filterabdeckung wieder aufsetzen.



## 7.3. Schlammbehälter

Der Schlammbehälter befindet sich am Kraftstoffhahn. Er verhindert das Durchdringen der Verunreinigungen aus dem Kraftstofftank in den Vergaser. Falls der Motor einige Zeit lang nicht verwendet wurde, reinigen Sie den Schlammbehälter.

- Drehen Sie den Kraftstoffhahn in die Position „geschlossen“.
- Schlammbehälter abschrauben.
- Schlammbehälter, Dichtung und Kraftstofffilter (Sieb) reinigen.
- Alles wieder montieren.
- Kraftstoffhahn öffnen und auf Kraftstofflecks prüfen.

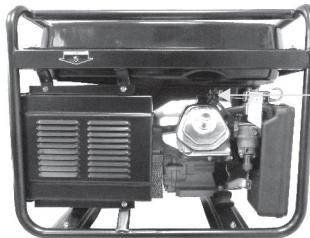


#### 7.4. Zündkerze

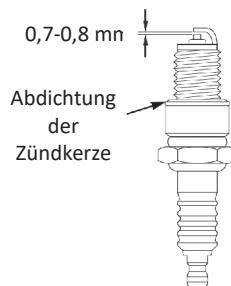
Alle 100 Betriebsstunden oder immer nach einer längeren Stillstandzeit führen Sie die Kontrolle des technischen Zustands der Zündkerzen durch.

- Entfernen Sie das Kabelende von der Zündkerze.
- Reinigen Sie den Bereich um die Zündkerze.
- Verwenden Sie einen Zündkerzenschlüssel und schrauben Sie die Zündkerze aus.
- Prüfen Sie visuell den Zustand der Zündkerze. Falls der Isolator oder die Elektrode einen Riss hat/verschmort ist, oder wenn es nicht möglich ist, die Spalte zwischen den Elektroden richtig einzustellen, ersetzen Sie die Zündkerze.
- Prüfen Sie den Abstand zwischen den Elektroden mit einer Fühlerlehre, er sollte 0,7-0,8 mm betragen, beim Bedarf stellen Sie ihn ein.
- Prüfen Sie den Zustand der Unterlage unter der Zündkerze und das Gewinde.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein und ziehen Sie sie mit einem Anzugsmoment von 20-25 Nm fest.

Die Zündkerze muss festgezogen sein. Eine nicht festgezogene Zündkerze kann zu einer Beschädigung des Motors führen. Verwenden Sie keine Zündkerzen mit ungeeigneter Temperatur. Verwenden Sie ausschließlich den empfohlenen Typ der Zündkerze oder eine gleichwertige Zündkerze von anderen Herstellern.



Endstück Zündkabel



Empfohlene Zündkerze:

TORCH	F7RTC
Äquivalente:	
ISKRA	FE85PRS
DENSO	W22EPR-U11
NGK	BPR7ES
BOSCH	W255STR30



Empfohlene Zündkerze: F7RTC (Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Zündkerzen oder gleichwertige Zündkerzen mit der gleichen Temperatur).

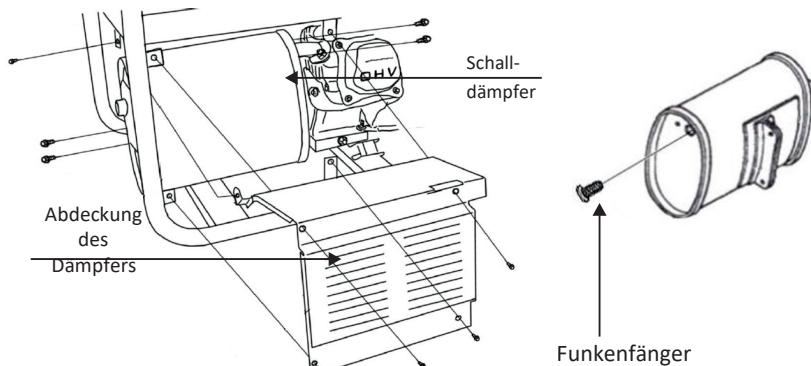


Wenn der Motor läuft, ist der Schalldämpfer heiß. Verbrennungsgefahr.

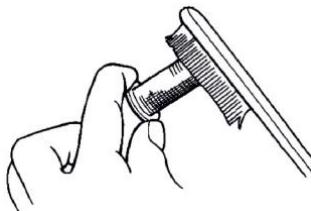
## 7.5. Funkenfänger

Das Gitter des Funkenfängers schützt die Umgebung vor den Funken aus dem Auspuff. Wenn der Motor läuft, ist der Schalldämpfer heiß. Vor Durchführung der Servicearbeiten lassen Sie ihn abkühlen.

- Schrauben Sie die Schrauben der Schalldämpfer-Abdeckung aus und nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Schrauben Sie die Schrauben des Funkenfängers aus und entfernen Sie ihn aus dem Schalldämpfer.
- Mit einer Drahtbürste entfernen Sie die Kohlenstoffablagerungen vom Gitter.
- Prüfen Sie das Gitter auf Unversertheit. Bei Beschädigung ersetzen Sie den Funkenfänger durch einen neuen.



Den Funkenfänger alle 100 Betriebsstunden prüfen, bei Bedarf reinigen/erneuern, um seine volle Funktionsfähigkeit und Wirksamkeit zu gewährleisten.



## 8. Transport und Lagerung

### 8.1. Transport

Vor dem Transport des Stromgenerators den Motor abstellen und abkühlen lassen. Der Kraftstoffhahn muss sich in der OFF-Position befinden. Den Stromgenerator in waagerechter Position (wie während der Arbeit) transportieren und gegen Bewegung sichern (z.B. mit Spanngurt). Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Stromgenerator.

### 8.2. Lagerung

Den Stromgenerator an überdachten, gut belüfteten Stellen lagern, die vor Witterungseinflüssen geschützt sind.

#### 8.2.1. Lagerung bis zu 1 Monat

Nach der Beendigung des Betriebs lassen Sie den Stromgenerator abkühlen, von Verunreinigungen befreien, an einer trockenen, gut belüfteten und geschützter Stelle lagern. Vor der Inbetriebnahme eine standardmäßige Kontrolle des Stromgenerators durchführen (Öl- und Kraftstoffstand, Luftfilter, Schrauben nachziehen, Zustand der Leiterisolierung).

#### 8.2.2. Lagerung über 1 Monat

Kraftstoff aus dem Tank ablassen, anschließend den Kraftstoffrest durch den Start des Stromgenerators verbrauchen und ihn so lange laufen lassen, bis er sich selbstständig (wegen Kraftstoffmangel) abschaltet. Die Anlage abkühlen lassen, reinigen, gelöste Bauteile nachziehen, visuelle Prüfung des Generators vornehmen, den Akkumulator trennen. Den getrennten Akkumulator einmal im Monat nachladen. Bevor der Stromgenerator wieder in Betrieb genommen wird, eine standardmäßige Kontrolle durchführen, Öl wechseln, den Zustand der Zündkerzen prüfen.



Die unsachgemäße Vorgehensweise bei Lagerung und Transport kann eine Verletzung (Verbrennung durch heiße Bauteile des Stromgenerators, Brand usw.) oder eine Beschädigung des Stromgenerators zu Folge haben.

## 9. Mögliche Probleme und deren Behebung

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Motor springt nicht an.	Kein Kraftstoff im Tank	Kraftstoff nachfüllen
	Niedriger Ölstand	Öl nachfüllen
	Kraftstoffhahn zu	Kraftstoffhahn in die ON-Position stellen
	Start des kalten Motors mit abgeschaltetem Choke	Choke einschalten
	Kraftstoff fließt nicht in den Vergaser	Kraftstoff-Schlammbehälter reinigen
	Defekte Zündkerze	Kontrolle der Zündkerze, Einstellen des Elektrodenabstands, Reinigung der Elektroden oder Zündkerze ersetzen
Motor arbeitet unregelmäßig	Beschädigte Zündanlage	Wenden Sie sich an eine Servicestelle
	Zu wenig Kraftstoff im Tank	Kraftstoff nachfüllen
	Start des warmen Motors mit eingeschalteten Choke	Choke ausschalten
	Luftfilter verstopft	Kontrolle, je nach Bedarf ersetzen
Keine Spannung an AC Steckdosen	Verunreinigter Kraftstoff	Kraftstoff austauschen
	AC-Schalter in OFF-Position	AC-Schalter in ON-Position stellen
	Klammer am Stromgenerator gelöst	Klammern am Stromgenerator prüfen, nachziehen
Spannungsschwankungen	Zu niedrige Motordrehzahl	Wenden Sie sich an eine Servicestelle
	Defekte Ständerwicklung	Wenden Sie sich an eine Servicestelle
Übermäßige Vibrationen und Lärm des Motorgenerators	Klammer am Stromgenerator gelöst	Klammern am Stromgenerator prüfen, bzw. nachziehen
	Ungleichmäßige Motordrehzahl	Wenden Sie sich an eine Servicestelle
Übermäßige Vibrationen und Lärm des Motorgenerators	Defektes Generatorlager	Wenden Sie sich an eine Servicestelle
	Gelöste mechanische Verbindungen	Verbindungen nachziehen
	Silentblock des Motors beschädigt	Prüfen, bei Bedarf erneuern
	Stromgenerator steht auf einer unebenen Fläche	Stellen Sie den Stromgenerator auf eine stabile, ebene Fläche



Wenn Sie nach der Tabelle vorgegangen sind und der Stromgenerator immer noch nicht richtig arbeitet, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle des Garantiegebers.

## 10. Technische Daten

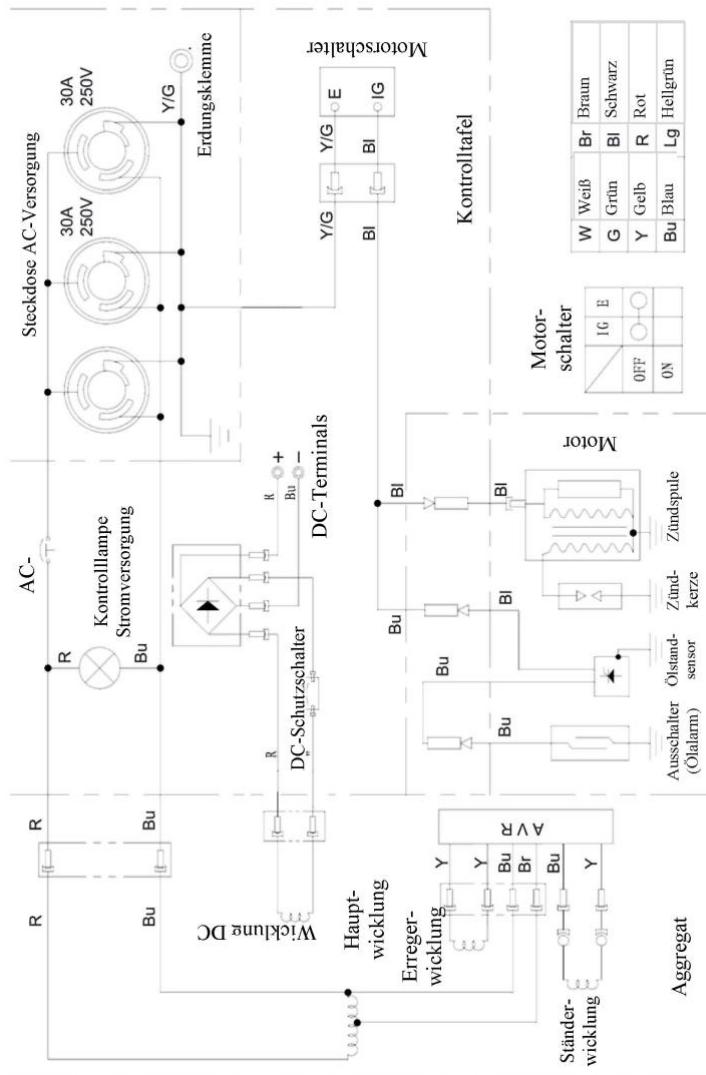
### 10.1. Tabelle der Inspektionen und Wartung

Vorgang		Vor jeder Inbetriebnahme (max. alle 8 h)	Monatlich oder nach 20 Betriebsstunden	Alle 3 Monate oder nach 50 Betriebsstunden	Alle 6 Monate oder nach 100 Betriebsstunden	Alle 12 Monate oder nach 300 Betriebsstunden
Motorenöl	Kontrolle	X				
	Wechsel		X(2)*		X(2)	
Luftfilter	Kontrolle	X				
	Wechsel			X(1)		
Zündkerze	Kontrolle/ Wechsel				X	
Ventilspiel	Einstellen					X(2)
Kraftstofftank	Reinigung					X(2)
Schlammbehälter	Reinigung				X	
Funkenfänger	Reinigung				X	
Kraftstoffleitung	Kontrolle/ Wechsel		X(2)	Alle 24 Monate prüfen, bei Bedarf austauschen		

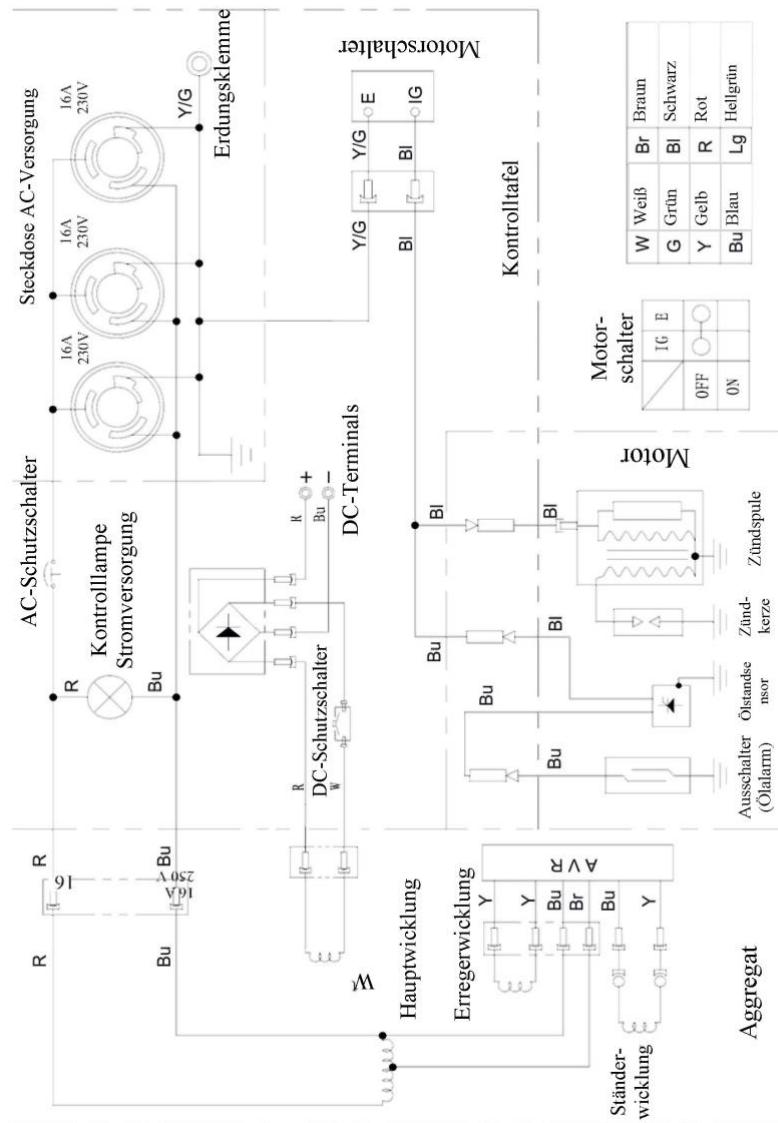
- X(1) - Häufiger durchführen, falls der Stromgenerator in einer Umgebung mit erhöhter Staubbildung betrieben wird.
- X(2) - In einer autorisierten Servicestelle des Garantiegebers vornehmen lassen
- \* Erster Wechsel

## 10.2. Elektrische Schemen

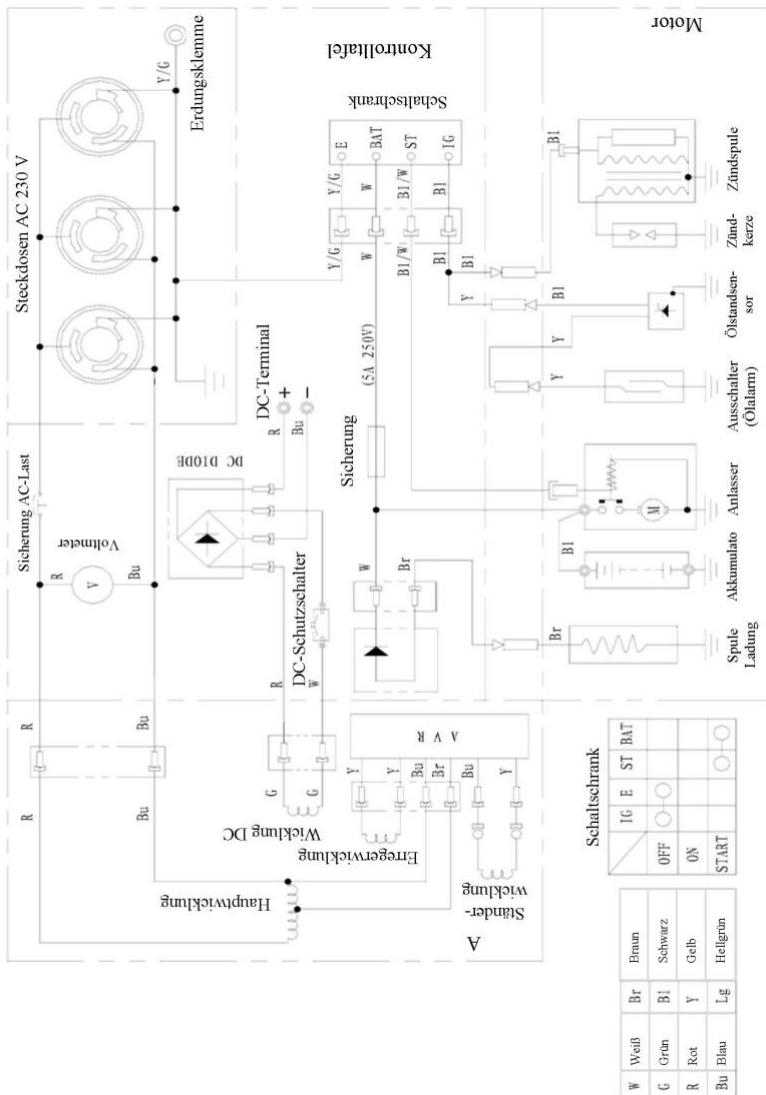
## HGG 8000X



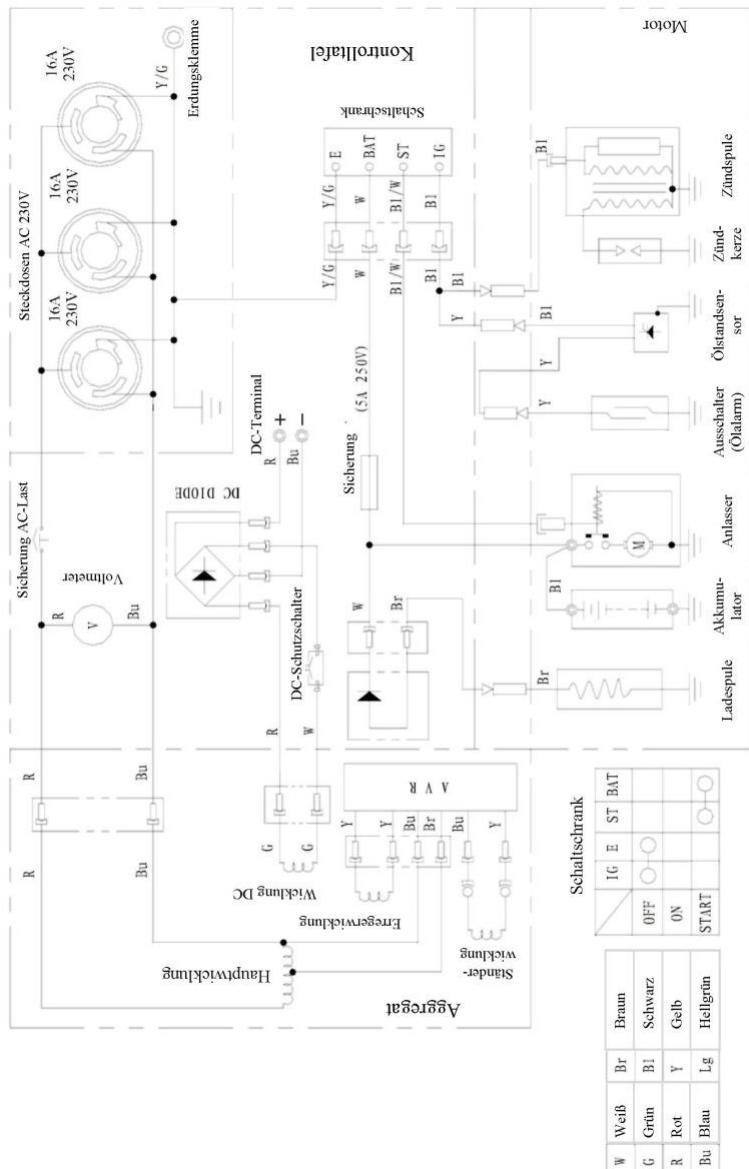
**HGG 6500X**



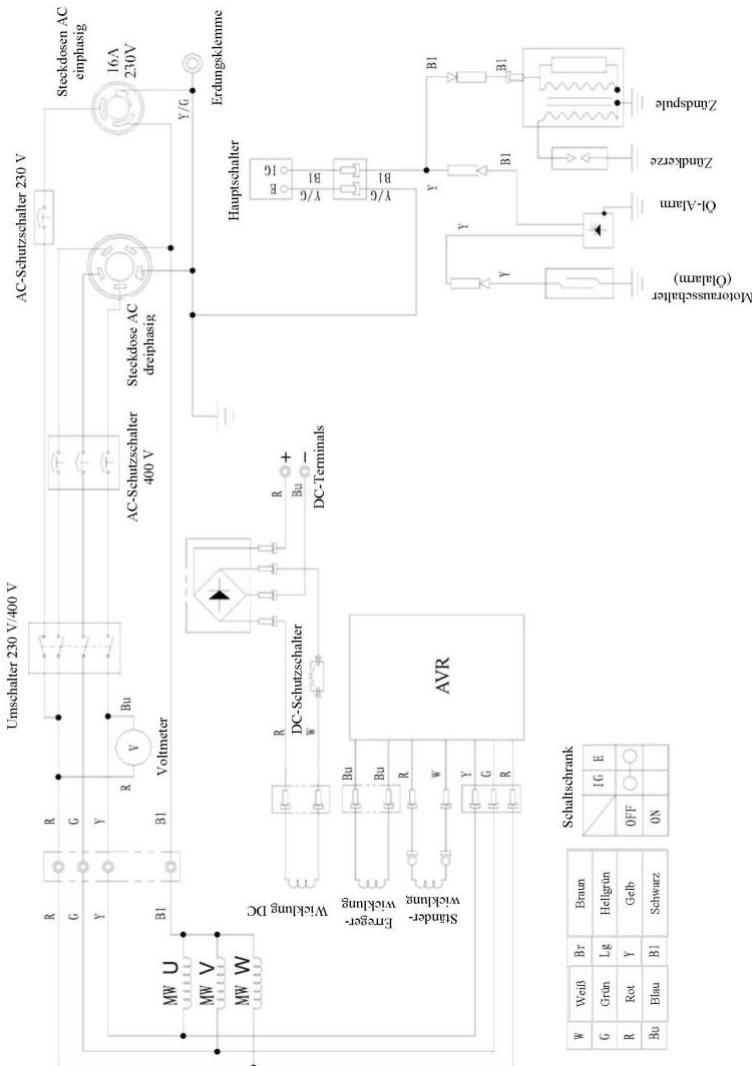
**HGG 8000E**



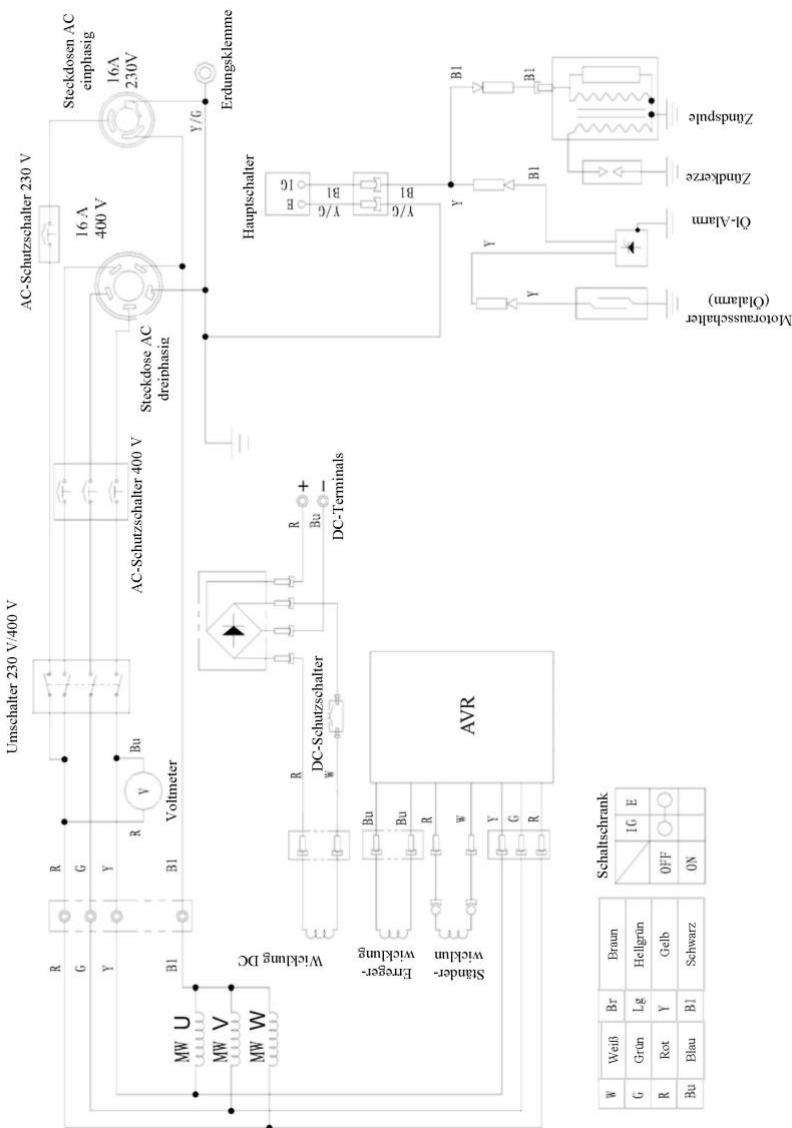
**HGG 6500E**



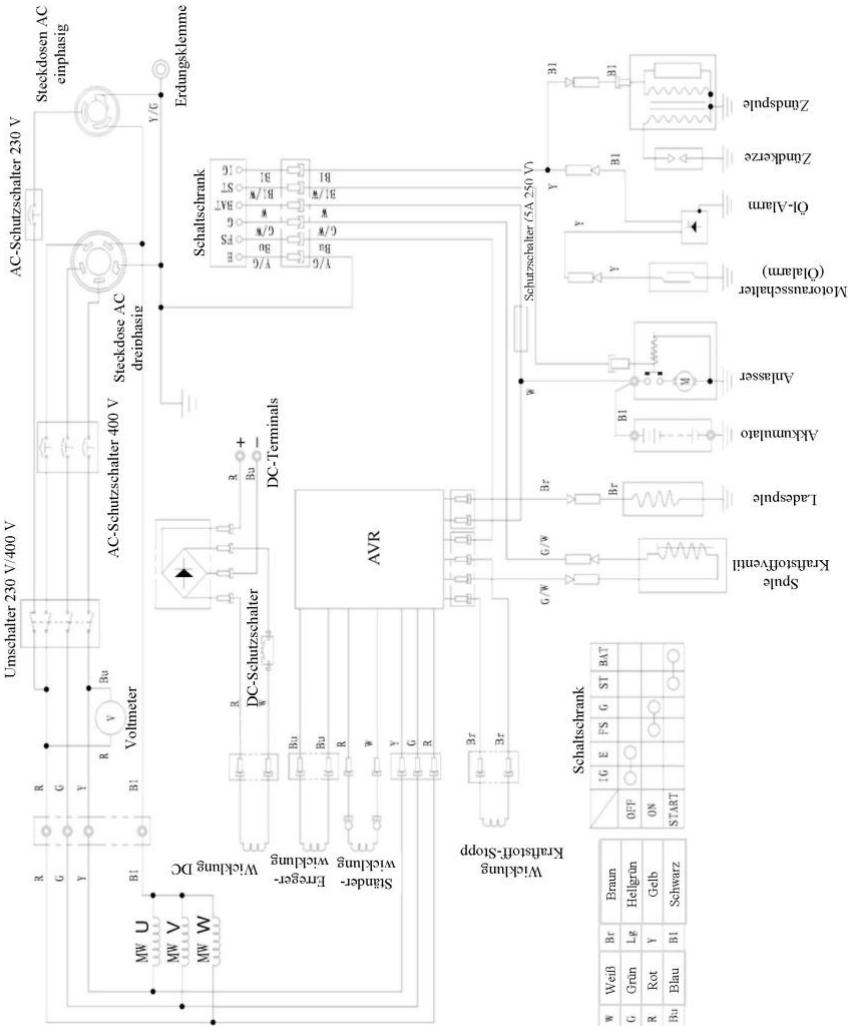
**HGG 8000X3**



**HGG 6500X3**



## HGG 8000E3 / HGG 6500E3



### 10.3. Technische Daten

Modell	HGG 6500			
	X	E	X3	E3
Frequenz [Hz]	50 Hz			
Anzahl der Phasen	1		3	
Nennleistung 1~ [kVA/kW]	5.0 kVA / 5.0 kW		1.6 kVA / 1.6 kW	
Maximale Leistung 1~[kVA/kW]	5.0 kVA / 5.0 kW		1.7 kVA / 1.7 kW	
Nennleistung 3~ [kVA/kW]	-		5.9 kVA / 4.7 kW	
Maximale Leistung 3~[kVA/kW]	-		6.5 kVA / 5.2 kW	
Nennspannung [V]	230		230 V / 400 V	
Nennstrom 3F/1F[A]	21.7		8.5 A / 6,9A	
Maximaler Strom 3F/1F [A]	23.9 A		9,4 A / 7,6A	
Kontrollsystem	Selbstkontrolle und Stabilisierung der AVR-Spannung			
Leistungsfaktor	1		0,8	
Motor-Modell	HG390GX			
Volumen [l]	0.389			
Nominalleistung (kW)	8.2 kW			
Öl	SAE 10W-30   SAE 15W-40			
Volumen Ölwanne [l]	1.1			
Kraftstoff	Pb 95			
Volumen Kraftstofftanks [l]	25			
Abmessungen [mm]	680 x 540 x 545			
Gewicht [kg]	79		80	
Modell	HGG 800			
	X	E	X3	E3
Frequenz [Hz]	50 Hz			
Anzahl der Phasen	1		3	
Nennleistung 1~ [kVA/kW]	6.0 kV / 6.0 kW		3.0 kVA / 3.0 kW	
Maximale Leistung 1~[kVA/kW]	6.5 kVA / 6.5 kW		3.3 kVA / 3.3 kW	
Nennleistung 3~ [kVA/kW]	-		7.5 kVA / 6.0 kW	
Maximale Leistung 3~[kVA/kW]	-		8.1 kVA / 6.5 kW	
Nennspannung [V]	230		230 V / 400 V	
Nennstrom 3F/1F[A]	21.7		10,3A / 13,0 A	
Maximaler Strom 3F/1F [A]	23.9 A		11,7A / 14,3 A	
Kontrollsystem	Selbstkontrolle und Stabilisierung der AVR-Spannung			
Leistungsfaktor	1		0,8	
Motor-Modell	HG420			
Volumen [l]	0.420			
Nominalleistung (kW)	9.0 kW			
Öl	SAE 10W-30   SAE 15W-40			
Volumen Ölwanne [l]	1.1			
Kraftstoff	Pb 95			
Volumen Kraftstofftanks [l]	25			
Abmessungen [mm]	680 x 540 x 545			
Gewicht [kg]	86	89	86	89

# EG Konformitätserklärung

Nummer der  
Konformitätserklärung:  
01/103735/2018



Aktualisiert am:  
29/05/2018

Hersteller:	Hahn & Sohn GmbH
Anschrift des	Auf der Schanze 20, DE_93413 Cham
Notifizierte Person:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.À.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg
Anschrift der notifizierten Person:	0499

Gerätetyp  
HGG6500E, HGG6500E3  
Modell/Typ:  
HGG6500X, HGG6500X3

E - elektrischer Start, einphasiger Stromgenerator,  
E3 - elektrischer Start, dreiphasiger Stromgenerator,  
X - manueller Start, einphasiger Stromgenerator,  
X3 - manueller Start, dreiphasiger Stromgenerator

Gemessener Schalleistungspegel:	96 dB/A
Garantiert Schalleistungspegel:	97 dB/A

**Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20, DE\_93413 Cham, erklärt in alleiniger  
Verantwortung, dass die von dieser Erklärung abgedeckten Geräte den Anforderungen der  
Gesetzessammlung entsprechen:**

- Nr. 263 Slg. Pos. 2202 vom 21.12.2005 Lärminrichtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG  
(Konformitätsbewertung nach Anhang Nr. VII)
- Nr. 199 Pos. 1228 Slg. vom 21.10.2005 Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Nr. 2016 Slg. Pos. 806 vom 02.06.2016 Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Nr. 2016 Slg. Pos. 542 vom 13.04.2016 Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EU

*Dank der oben genannten Konformität wurden  
die Produkte in der Europäischen Union auf den*

Bevollmächtigte Person zur  
Vorbereitung und Erstellung der

Ing. Richard Janovský

*Die EG-Konformitätserklärung erlischt, wenn das Gerät verändert,  
umgebaut oder entgegen der Betriebsanleitung verwendet wird.*

In Cham, am 29.05.2018

ABTEILUNGSLTEITER  
TECHNISCHE DOKUMENTATION

.....  
Ing. Richard Janovský  
ABTEILUNGSLTEITER  
TECHNISCHE DOKUMENTATION



# EG Konformitätserklärung

Nummer der  
Konformitätserklärung:  
01/102753/2018



Aktualisiert am:  
29/05/2018

Hersteller:	Hahn & Sohn GmbH
Anschrift des	Auf der Schanze 20, DE_93413 Cham
Notifizierte Person:	SOCIETE NATIONALE DE CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION S.À.R.L. (SNCH), 2a. Kalchesbruck, L-1852, Luxembourg
Anschrift der notifizierten Person:	0499

Gerätetyp **Stromgenerator**  
Modell/Typ: **HGG8000E, HGG8000E3**  
**HGG8000X, HGG8000X3**  
E - elektrischer Start, einphasiger Stromgenerator,  
E3 - elektrischer Start, dreiphasiger Stromgenerator,  
X - manueller Start, einphasiger Stromgenerator,  
X3 - manueller Start, dreiphasiger Stromgenerator

Gemessener Schalleistungspegel:	97 dB/A
Garantiert Schalleistungspegel:	97 dB/A

**Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20, DE\_93413 Cham, erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die von dieser Erklärung abgedeckten Geräte den Anforderungen der Gesetzesammlung entsprechen:**

- Nr. 263 Slg. Pos. 2202 vom 21.12.2005 - Lärmrichtlinie 2000/14/EG, geändert durch 2005/88/EG (Konformitätsbeurteilung nach Anhang Nr. VI)
- Nr. 199 Pos. 1228 Slg. vom 21.10.2005 - Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Nr. 2016 Slg. Pos. 806 vom 02.06.2016 - Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Nr. 2016 Slg. Pos. 542 vom 13.04.2016 - Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie 2014/30/EU

**Dank der oben genannten Konformität wurden die Produkte in der Europäischen Union auf den**

Bevollmächtigte Person zur  
Vorbereitung und Erstellung der

Ing. Richard Janovský

**Die EG-Konformitätserklärung erlischt, wenn das Gerät verändert,  
umgebaut oder entgegen der Betriebsanleitung verwendet wird.**

In Cham, am 29.05.2018

ABTEILUNGSLEITER  
TECHNISCHE DOKUMENTATION

.....  
Ing. Richard Janovský  
ABTEILUNGSLEITER  
TECHNISCHE DOKUMENTATION



## **GARANTIESCHEIN**

Das Gerät ist von der Garantie abgedeckt, wenn es bei der Firma Hahn & Sohn GmbH oder bei einer autorisierten Hahn & Sohn Regionalvertretung erworben wurde. Die Garantie gilt 1 Jahr oder 500 Betriebsstunden ab Erwerb des Gerätes. Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf Fabrikations- und Materialfehler. Die Garantie umfasst Folgendes nicht:

- *mechanische Beschädigung durch unsachgemäße Bedienung;*
- *unsachgemäße Reparaturen unter Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen;*
- *Verbrauchsmaterialien wie: Schalter, Kondensatoren, Sicherungen, Keilriemen usw.;*
- *Verwendung des Gerätes im Widerspruch mit der Betriebsanleitung.*

Den Anschluss des Stromgenerators und ATS an das Verteilernetz ist einem Fachbetrieb oder einer Personen mit aktueller SEP-Zulassung zu übertragen. Das Fehlen von Datumseintrag, Stempel, Unterschrift, einschließlich der SEP-Autorisierungsnummer im Garantiezertifikat entzieht dem Erwerber die Garantierechte für das Gerät.

Bei Verwendung ungeeigneter Motorenöle und Kraftstoffe werden Reklamationen nicht akzeptiert. Eine Überlastung des Stromgenerators droht ihn zu beschädigen. Der Stromgenerator darf im Dauerbetrieb nicht mehr als 75 % seiner Nenn-Ausgangsleistung abgeben. Eine Überlastung bzw. eine Nichtbeachtung der Anweisungen ist unzulässig, und führt zum Erlöschen der Garantie.

Im Falle eines Geräteausfalls **müssen sie das Gerät an den Kauf- oder Serviceort des Garantiegebers liefern.** Die Kosten für die Lieferung des Geräts zum Ort des Kaufs oder zum Servicecenter gehen zu Lasten des Kunden. Reklamationen der Schäden und Mängel, die nicht durch den Hersteller verursacht wurden, werden nicht anerkannt.

**Servicecenter des Garantieanbieters:**

**Hahn & Sohn GmbH**

**Auf der Schanze 20**

**93413 Cham**

Tel. Nr. 0 9944 890 9 896

Handy 0163 02 44 737

E-Mail [info@hahn-profis.de](mailto:info@hahn-profis.de)

Web [www.hahn-profis.de](http://www.hahn-profis.de)

Voraussetzung für die Gültigkeit und Fortsetzung der Garantie für Stromgenerator sind regelmäßige Inspektionen und Untersuchungen, einschließlich der Wechsel von Motorenöl und Luftfilter gemäß den Empfehlungen des Garantiegebers:

- *Ölstand ist täglich oder max. alle 8 Betriebsstunden zu kontrollieren, und ggf. ist Öl nachzufüllen;*
- *Öl- und Filterwechsel: Erster Wechselvorgang nach 50 Betriebsstunden oder nach 3 Monaten ab Kaufdatum, je nachdem, was zuerst eintritt; weitere Wechsel während der Garantiezeit jeweils nach 100 Betriebsstunden oder alle 3 Betriebsmonate nach dem letzten Service, je nachdem, was zuerst eintritt; dokumentiert in einem autorisierten Servicenetz des Garantiegebers (bei intensiver Nutzung des Stromgenerators oder beim Betrieb in einer Umgebung mit erhöhter Staubbelastung jeweils nach 50 Motorbetriebsstunden, max. 1 Monat). Wenn der Motor mit einem Zahn-Steuerring ausgestattet ist, muss dieser alle 700 Betriebsstunden ersetzt werden. Der Garantiegeber behält sich das Recht vor, einen Anspruch abzulehnen, wenn während der Garantiezeit andere Ölarten als Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40 verwendet werden.*
- *Wechsel des Luftfilters und des Ölfilters innerhalb der gleichen Fristen wie der Wechsel des Motorenöls.*

*- Ölservice während der Garantiezeit wird vom Benutzer bezahlt.*

Das Fehlen der oben genannten dokumentierten Aktivitäten führt zum Erlöschen der Garantie. Die Dokumentation der oben genannten Tätigkeiten, einschließlich der Aufzeichnung der Öltypen, Filter, Stempel der Servicestelle und Servicedatum, muss immer im Abschnitt „Garantiereparaturen und Nachgarantieservice“ in der Bedienungsanleitung des Garantiegebers oder in der Bedienungsanleitung des Maschinenherstellers vorgenommen werden.

### **VERBOT DER VERWENDUNG VON SILIKON UND ANDEREN ZUSATZSTOFFEN IN KRAFTSTOFFEN UND ÖLEN!**

Unsere Dienstleistungen und Lieferungen umfassen Folgendes nicht:

- Installation, Inbetriebnahme,
- Schulungen im Bereich Bedienung und Service von Geräten.

Eine Durchführung von jeglichen Reparaturen und Eingriffen während der Garantiezeit außerhalb des autorisierten Kundendienstes führt zum Erlöschen der Garantie.

Bei anerkannter Reklamation verlängert sich die Garantie um die Reparaturzeit. Reklamationen ohne Vorlage dieses Garantiescheins inkl. Kaufbeleg werden nicht akzeptiert.

*Der Garantiegeber verpflichtet sich, den im Rahmen der Garantie gemeldeten Mangel innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Zustellung des Geräts zu beheben.*

*Wird das Gerät nicht innerhalb von drei (3) Monaten nach Mitteilung über Bereitschaft zur Abholung von der Servicestelle des Garantiegebers abgeholt, ist die Servicestelle berechtigt, die Lagerkosten zu berechnen.*

*Die Garantie schließt, beschränkt oder hebt die Rechte des Käufers aus den Haftungsvorschriften für Mängel der verkauften Artikel nicht aus bzw. auf.*

.....

.....

Panel-Modell

Panel-Identifikationsnummer

.....

Qualitätskontrolle Verkaufsdatum (Unterschrift, Datum und Stempel des Verkäufers)

.....

Datum der Montage SEP-Autorisierungsnummer und Stempel der Person, die den Anschluss durchführte

.....

Firmename / Vor- und Nachname der Person, die die Montage durchführte

Beschreibung der Störung Umfang der Reparaturtätigkeiten, der Einstellung	Anzahl der geleisteten Arbeitsstunden	Datum und Unterschrift des autorisierten Servicebetriebs

Beschreibung der Störung Umfang der Reparaturtätigkeiten, der Einstellung	Anzahl der geleisteten Arbeitsstunden	Datum und Unterschrift des autorisierten Servicebetriebs



**Vertrieb**  
**Hahn & Sohn GmbH**  
Auf der Schanze 20  
93413 Cham  
Tel. Nr. **+490 9944 890 9 896**  
Handy **+490 163 02 44 737**  
E-Mail **info@hahn-profis.de**  
Web **www.hahn-power.de**